



## SOMMAIRE

### ACTUALITES p. 2 à 6

Jardin du Tribunal  
Jet d'eau  
Chêne liège  
Port Ouvert  
Vendée Globe  
Médailles de la famille  
Tri des déchets  
Plan canicule  
Chèques taxi

### JEUNESSE p. 7

Conseil municipal des Jeunes  
Carte Sabl'Olo

### NAUTISME p. 8

National Optimist  
Olona Cup

### SPORTS p. 9

Footballeurs Congolais  
Animations Plage

### ACTUALITÉS p. 10-11

Expression du Conseil  
Centre de loisirs  
Economie d'eau

### ANIMATIONS p. 12-14

Programmation estivale  
Festival LSM  
Festival Simenon  
Cavalcadanse

### EXPOSITIONS p. 15-16

Parfums du Monde  
Marc Desgranchamps  
Pollinisation 2<sup>e</sup> acte

[www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr)

## VENDÉE GLOBE : LES SABLES D'OLONNE SONT PRÊTS !

Nous sommes à une centaine de jours du départ du Vendée Globe. Progressivement, la température monte, la ville se prépare, les quartiers pensent Vendée Globe, les associations rêvent Vendée Globe. Pour sûr, les 600 jeunes concurrents du National Optimist Petit Bateau avaient à l'esprit cette épreuve mythique en s'approchant des grande et petite jetées du 3 au 10 juillet et leurs parents se projetaient d'ici à quelques multiples de 4 années. Les visiteurs des serres municipales, après avoir humé les roses Isabelle Autissier, Cap Horn ou... Vendée

Globe, suivent les concurrents de la course des courses en faisant un voyage olfactif au fil des parfums de terres longées par les navigateurs.



*Avant goût du voyage au travers de l'exposition "Parfums du monde en suivant le Vendée Globe"*

Vendée Globe, chaque week-end est l'occasion de réjouissances, à la suite du festival Simenon ou de la fête de l'été... En ces mois de juillet et août, c'est même chaque jour que s'offre à vous une occasion de sortie, d'amusement, d'enrichissement personnel entre expositions, concerts, soirées jeux ou lectures. A ce programme s'ajoute la spécificité nautique de la ville, dispensée par l'Institut Sports Océan, les SNS et les activités de Port Olona. Profitez-en !

Bonnes vacances à tous !



*Les concurrents du Vendée Globe, ravis des nouveaux pontons*

Telle la femme du marin au retour de celui-ci, Port Olona se pare de ses plus beaux atours. Les pontons sont allongés et étendus pour que cet événement puisse être partagé par tous. Et dans ce port en fête, nos marins ne seront pas les derniers à se réjouir, à partager leur sens de la convivialité qu'ils savent faire apprécier du grand public à l'exemple de l'excellente initiative "Port Ouvert" du 12 juin dernier. Jusqu'au 7 novembre 2004, date du départ du

**Louis GUEDON**

Député-Maire des Sables d'Olonne

Président de la Communauté de Communes des Olonnes

## JARDIN DU TRIBUNAL : RETOUR VERS LE FUTUR



*La façade s'accorde avec le style architectural du Tribunal, qui va être rénové.*

**L**e jardin du Tribunal présente cet été une nouvelle façade, plus conforme à l'esprit de celle qui fut détruite pendant les années 1960, et en harmonie avec celle du Palais de Justice.

Les travaux de rénovation ont débuté au mois de septembre 2003. Ils comprenaient notamment la construction de la façade promenade Lafargue et du mur donnant sur la rue du boulet rouge. L'architecte Dominique Bonnot, diplômé de

l'école du patrimoine, a conçu le plan de rénovation.

Les arcades recouvertes de pierre, les jardinières préservent le caractère de l'ancienne façade, dans un esprit de réhabilitation et d'embellissement de tout le quartier. Le jardin complète l'ensemble formé par le palais de justice et la place attenante, dessinés par l'architecte sablais Maurice Durand dans les années 50.

C'est un Théâtre de verdure au visage complètement remodelé qui accueille les spectacles de la saison estivale (groupes de folklore, musiques actuelles, beach band...), ainsi que de nombreuses animations hebdomadaires (festifs, soirées de lecture, marionnettes...). Pour plus d'informations, rendez vous à la page du programme des animations !

## CHÊNE LIÈGE DE LA GARE : UN GRAND TÉMOIN DE L'ÉVOLUTION DE LA VILLE S'EN EST ALLÉ

**L**e grand chêne-liège qui saluait depuis 1903 les voyageurs descendant en gare des Sables d'Olonne n'aura pas pu accueillir le TGV électrifié. Il a dû être abattu mais il laissera de beaux souvenirs à quelques générations d'enfants du quartier.

Planté au début du siècle dernier, le chêne liège de la place de la Gare a souffert des dernières intempéries et dépérissait depuis quelques années.

Le chêne liège faisait partie intégrante du paysage de la place de la gare où il était présent depuis le début du XX<sup>ème</sup> siècle, en plein cœur de la ville. Lors de la rénovation de la place en 1991, une protection toute spéciale lui avait été apportée par les services municipaux de la ville des Sables d'Olonne, avec la pose de ganelles à l'aplomb du feuillage pour assurer un meilleur soutien de l'ensemble.

En dépit de ces précautions, la tempête de décembre 1999 et la sécheresse de l'été 2003 l'ont fortement endommagé. Ce printemps, un coup de vent avec embruns arrivant à point nommé avec le démarrage de la végétation a eu raison du chêne liège.

Afin d'éviter toute chute de l'arbre sur cette place particulièrement fréquentée en période estivale, il a été abattu par un élagueur professionnel. Mais deux jeunes chênes liège plantés depuis 1991 assurent la relève, la place de la gare restera ombragée.



*Le chêne-liège, une photo pour la postérité*

## Actualité

### INSTANTANÉS DE LA VILLE

Quelques vues de quartiers  
récemment rénovés :

#### Avenue Rhin et Danube



#### Quais du port de pêche



#### Quais de la Chaume



#### Place Maraud



### OPÉRATION PORT OUVERT : BELLE PÊCHE POUR LE MONDE DE LA MER

**S**amedi 13 juin, le port des Sables d'Olonne s'est ouvert aux visiteurs pour la première édition de l'opération « Route Pêche ». L'occasion pour de nombreux visiteurs de venir découvrir le métier de marin, souvent méconnu du grand public, mais aussi plus largement le monde de la pêche, qui regroupe de nombreux acteurs tous passionnés !

Le Comité Local des Pêches Maritimes, l'AGLIA (Association du Grand Littoral Atlantique) et la ville des Sables d'Olonne organisaient l'opération Route Pêche avec pour objectif de « promouvoir le métier de marin pêcheur et le port de pêche des Sables d'Olonne auprès des jeunes et du grand public », un promotion présentée de façon ludique.

Tout le monde était au rendez-vous sur le port, depuis la criée jusqu'à la poissonnerie pilote pour profiter des nombreuses activités proposées. La dégustation de poissons, crustacés, découverte de différentes espèces a séduit les gourmets, l'occasion de parler qualité de producteurs à consommateurs. Les bateaux amarrés le long de la criée ont attiré de nombreux visiteurs : le chalutier Le Nouch, le Kifanlo, des vedettes des Affaires maritimes et de la Gendarmerie maritime.



*C'était l'occasion de monter à bord !*



*Le banc de poissons a fait bien des envieux.*

Les visiteurs ont pu découvrir la réalité du métier de marin pêcheur, qui allie désormais passion de la mer et maîtrise des nouvelles technologies. Le médecin des gens de mer était présent, pour présenter les risques spécifiques aux professionnels de la mer. Grand succès également pour la simulation de vente à la criée, et la familiarisation avec les nombreuses familles de poissons présentées.

Tout a été pensé pour favoriser la rencontre et l'échange des jeunes et du grand public avec le monde de la mer. L'École des pêches a notamment présenté ses formations. Trop souvent présenté comme en crise, la filière pêche connaît en réalité une profonde mutation, d'où un besoin de nouvelles vocations pour assurer le dynamisme du secteur. Succès assuré pour cette première édition, qui prouve non seulement l'intérêt du grand public mais aussi la mobilisation des Sablais pour la préservation du monde de la pêche.

#### Le Ministre de la pêche sensibilisé

Vendredi 25 juin, une délégation des pêcheurs de thon et d'élus vendéens s'est rendue, à l'initiative de Louis Guédon au Ministère de la pêche pour rencontrer le ministre Hervé Gaymard. Celui-ci a étudié attentivement le dossier du thon rouge des pêcheurs vendéens. Il s'est engagé à soutenir les négociations. La pêcherie de thon rouge vendéenne devrait obtenir de son homologue marocaine le transfert des quotas qui lui sont nécessaires.

## VENDEE GLOBE : 23 CANDIDATS À LA SUCCESSION DE DESJOYEUX

**V**ingt trois skippers ont confirmé leur engagement au prochain Vendée Globe. A 120 jours du départ prévu le 7 novembre, ils ont découvert pour certains les nouvelles infrastructures de Port Olona. Associées à la passion des skippers et à la ferveur du public sablais, l'événement s'annonce à la hauteur des espérances.

Six nationalités seront représentées parmi les concurrents appelés à s'élancer des Sables d'Olonne le 7 novembre. Sur les 23 partants, les deux tiers s'attaquent là à leur 1er Vendée Globe, n'hésitant pas à clamer leur plaisir à être là, à l'exemple de Jean-Pierre Dick, vainqueur de la Transat Jacques Vabre, heureux de s'élancer dans " ce challenge technologique et humain hors du commun ".



*Les futurs concurrents et les organisateurs du Vendée Globe*

Quelques têtes bien connues des Sablais vont à nouveau hanter les pontons de Port Olona : Raphaël Dinelli, le local de l'étape, sur le bateau avec lequel il a couru en 2000, Patrice Carpentier, concurrent de la 1<sup>ère</sup> édition, Mike Golding, l'Anglais, Joe Seeten, Bernard Stamm, vainqueur de l'Around Alone, Dominique Wavre, 5<sup>ème</sup> en 2001, "bien décidé à embêter les bateaux neufs". Roland Jourdain et Jean Le Cam ne l'entendront pas ainsi, eux qui ont fait construire des bateaux jumeaux pour capitaliser leurs expériences. Citons encore Marc Thiercelin, qui avait annoncé il y a 3 ans qu'il disait adieu au Vendée Globe... pour mieux y revenir cette année. Deux femmes viseront à faire triompher le sexe dit faible.

Certains d'entre eux annoncent la couleur, espérant bien succéder au palmarès à Michel Desjoyeux. D'autres sont déjà très contents de participer. Mais tous ont en commun cette joie de retrouver la ferveur de l'accueil aux Sables d'Olonne, et de s'embarquer pour ce pari un peu fou.

Présents aux Sables d'Olonne lors de la

### Les engagés

Patrice Caprentier - VM Matériaux  
 Jean-Pierre Dick - Virbac  
 Raphaël Dinelli  
 Patrice Favre  
 Mike Golding - Ecover  
 Charles Hedrich - Objectif 3  
 Conrad Humphreys - Hellomoto  
 Sébastien Josse - VMI  
 Roland Jourdain - Sill  
 Hervé Laurent - UUDS  
 Jean Le Cam - Bonduelle  
 Karen Leibovici - Atlantica  
 Anne Liardet  
 Nick Maloney - Skandia  
 Benoît Parneaudau - Colibri/Charete Maritime  
 Vincent Riou - PRB  
 Bruce Swab - Ocean Planet  
 Norbert Sedlacek - Austria One  
 Joe Seeten - Arcelor Dunkerque  
 Bernard Stamm - Poujoulat Armor Lux  
 Marc Thiercelin - Pro Form  
 Alex Thomson - AT Racing  
 Dominique Wavre - Temenos

présentation de la liste des engagés, ils se sont félicités de la nouvelle disposition de Port Olona. La nouvelle passerelle longeant le perré est opérationnelle et l'élargissement du ponton Vendée Globe est en voie d'achèvement.

L'ensemble permettra d'accueillir skippers et spectateurs dans les meilleures conditions. L'ensemble des travaux dégagea d'ailleurs à terme de 3 à 400 places dans le port, utiles pour la plaisance, les professionnels et les épreuves nautiques.

## TROIS MAMANS FÉLICITÉES POUR L'ŒUVRE DE LEUR VIE

**J**udi 24 Juin, le député maire Louis Guédon, accompagné de son adjointe aux affaires sociales Marie-Christiane Boissy a remis la médaille de la famille française à trois mères de familles nombreuses.

La médaille d'or a été remise à Marcelle Michon, née en 1917 à Toulouse, et vivant en Vendée depuis l'âge de 10 ans. mère de 8 enfants, grand mère de vingt trois petits enfants et arrière grand mère quinze fois, Marcelle Michon est actuellement résidente aux fleurs Salines.

Marie Bakandyi, actuellement en retraite aux Sables d'Olonne s'est vue décerner la

médaille d'argent. Elle reçoit ainsi un nouveau titre, sa passion pour le jardinage lui ayant déjà permis de recevoir par ailleurs de nombreux titres aux concours communal et départemental des maisons fleuries.

La médaille de bronze a été décernée à Maryse Ducreux, mère de sept enfants et aujourd'hui âgée de 66 ans, elle vit aux Sables d'Olonne depuis 2001.

La médaille des familles est accordée sur demande des familles. Elle témoigne du mérite des mères de famille nombreuse ainsi que de la

reconnaissance de la Nation et s'accompagne d'une prime pour les allocataires de la CAF et de la MSA.



*Mesdames Michon, Bakandyi et Ducreux entourées par le Maire et son adjointe.*

## TRIEZ LES DÉCHETS, EN VACANCES COMME À LA MAISON

**L**a Communauté de Communes des Olonnes rassemble les forces des 3 Communes d'Olonne sur Mer, Le Château d'Olonne et des Sables d'Olonne pour la réalisation de différentes missions parmi lesquelles la gestion du cadre de vie avec le logement et l'aménagement paysager. L'environnement, et particulièrement la collecte et le traitement



*Le réflexe du tri doit partir en vacances avec vous !*

des déchets sont ainsi de sa responsabilité. C'est aussi celle de chacun d'entre nous, car il est facile de réduire le volume des déchets produits par la collectivité et leur coût de traitement en les triant !

Le « réflexe tri » est désormais bien présent pour les habitants de la Chaume et des Sables d'Olonne, puisqu'il est à l'œuvre depuis 1999. Le tri sélectif est une étape nécessaire du recyclage, il demande à chacun de respecter quelques règles. Les déchets sont répartis en quatre catégories : déchets ménagers, emballages, papiers, verres. La collecte, elle, repose sur deux principes : l'apport volontaire, et la collecte en porte à porte. Tout d'abord pour ce qui concerne le recyclage des bouteilles en plastique, briques alimentaires, boîtes métalliques et cartonnettes (emballages) chacun dispose en fonction de son habitation d'un bac ou d'un sac de couleur jaune, enlevés une fois par semaine.

Ensuite, pour les journaux, magazines, prospectus, des conteneurs spéciaux marqués de couleur bleue sont à votre disposition en différents points de la ville.

### Triez aussi sur la plage !

La Communauté de Communes des Olonne a décidé d'équiper la plage de poubelles "vacances propres" permettant là aussi de trier ses déchets : les sacs jaunes pour les déchets recyclables et les sacs rouges et bleus pour le reste. Un bon moyen pour garder le réflexe du tri !

Enfin, pour recycler les bouteilles et bocaux en verre, il convient de les déposer dans des conteneurs spécifiques de couleur verte. Les déchets ménagers contenus dans la poubelle habituelle sont collectés à domicile.

Pour savoir à quel moment les bacs et sacs jaunes (emballages) sont collectés, ainsi que les emplacements des conteneurs, connectez vous sur le [www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr) ou adressez vous à la mairie. La contribution de chacun est requise pour atteindre une efficacité optimale, la croissance de la masse de déchets produite annuellement étant en constante augmentation. Alors une seule solution : tous au tri !

## LA GRANDE PARADE DU TRI LE 3 AOÛT AU POINT ANIMATION PLAGE

**L**a Grande Parade du tri fait escale aux Sables d'Olonne le mardi 3 août : une façon ludique d'apprendre le tri sélectif et de sensibiliser chacun au problème des déchets abandonnés sur les lieux de loisirs !

La campagne Vacances Propres, avec ses sacs rouges et blancs bien connus des plagistes des Sables d'Olonne a débuté en 1971 et a connu depuis un succès croissant. L'événement de la Grande Parade du Tri s'inscrit dans la continuité de cette campagne. Cette manifestation festive veut rappeler à tous l'importance de préserver la nature et particulièrement les sites de loisirs des déchets abandonnés en période de vacances. Mais respecter les lieux de villégiature n'est pas tout ! Il faut aussi conserver le « réflexe tri » de retour à la maison !

Pour faire du tri un réflexe, Vacances Propres et Eco Emballages organisent avec la ville et la Communauté de Communes la « Grande parade du Tri », ouverte aux petits et aux grands. Elle débutera à 10h 30, puis proposera des animations podium sur la plage avec des jeux comme le jeu de l'oie géant. De 13h30 à 17h, des courses en sac, des parcours d'agilité, des quizz sur la « tri-attitude » permettront de gagner de nombreux lots. La « Tri-Parade » ponctuera l'après-midi, avec un défilé de mode de costumes 100% recyclables. Faites preuve d'imagination : les plus beaux costumes seront récompensés ! Parallèlement, dans l'espace « tri et recyclage », des informations, de la documentation, des exemples seront donnés et

chacun pourra tester ses connaissances sur le tri et le recyclage et découvrir comment le tri offre une deuxième vie aux emballages.

Rendez vous le mardi 3 août de 10h à 19h sur la plage pour adopter la « tri attitude » dans la bonne humeur, et la conserver « en vacances comme à la maison ! ».



## PLAN CANICULE : LA PRÉVENTION ACCENTUÉE

**L**a France a connu en 2003 l'été le plus chaud depuis cinquante ans. Afin d'anticiper les conséquences d'une éventuelle nouvelle vague de chaleur cet été, des mesures spécifiques ont été mises en place aux Sables d'Olonne, qui viendront compléter le dispositif déjà existant. C'est par la prévention et l'action sur le terrain que les situations à risque pourront être évitées.

Le dispositif d'alerte déjà existant a été renforcé dans le cadre du plan départemental d'alerte en cas de canicule. Coordonné par le Centre Communal d'Action Sociale de la ville des Sables d'Olonne, ce dispositif prévoit les éléments suivants :

- Un niveau de pré alerte à partir de prévisions de trois jours consécutifs de températures supérieures à 32° à 16h, le seuil du niveau 1 d'alerte au niveau préfectoral étant fixé à 33°.
- Un réseau de veille locale reposant sur les informations de Météo France. Ce réseau est composé de différents partenaires médicaux sociaux.
- Une information des services communaux concernés, des établissements d'accueil ; des acteurs relais, ainsi que de la population.

### Des sites rafraîchis à votre disposition

Chaque établissement d'hébergement a pris ses propres mesures pour faire face à une éventuelle situation de canicule. Les foyers-logements municipaux ont vu leurs salons équipés d'un climatiseur, afin d'accueillir les résidents mais également toute personne susceptible de se trouver en difficulté.

Un site rafraîchi est ainsi mis à disposition par quartier :

- Les Genêts d'Or pour le quartier du Centre Ville
- Les Fleurs Salines pour la Chaume
- L'Hôpital de la Côte de Lumière pour l'Est de la Ville

Les personnes fragiles isolées qui désirent profiter de ces sites rafraîchis peuvent être accompagnées par les agents sociaux du service d'aide ménagère à l'aide des véhicules municipaux. Si les températures caniculaires venaient à persister, justifiant alors le passage au niveau 3, d'autres sites rafraîchis pourraient être sollicités.



Première consigne à appliquer : bien s'hydrater !

### Les interventions à domicile.

Afin de gérer au plus près les situations d'isolement, des dispositifs s'appuyant sur les services sociaux et mobilisant la population locale ont été constitués. Une coopération étroite avec les services des sapeurs pompiers a notamment été instaurée, ainsi qu'avec la Croix Rouge.

Un courrier a été envoyé au domicile des personnes âgées pour qu'elles-mêmes se signalent volontairement. Un fascicule intitulé « Recommandation en période de fortes chaleurs » est à la disposition du public au Centre Communal d'Action Sociale de la Ville des Sables d'Olonne, place de l'Hôtel de Ville.

Contact : CCAS : tél 02 51 23 16 75

## SE DÉPLACER APRÈS 60 ANS, C'EST FACILE AVEC LES CHÈQUES TAXI !

**A**fin de faciliter les déplacements des personnes âgées ayant une mobilité réduite ou ne disposant pas de moyens de transport nécessaires, le Conseil Général de la Vendée, relayé par le Centre d'Action Sociale de la ville des Sables d'Olonne propose des « Chèques taxi » pour les personnes de plus de 60 ans.

Le système est simple : chaque chèque taxi a une valeur de 10 euros par course. Le nombre de chèques accordé à une même personne est limité à 12 par an. Cette aide est remboursée à l'artisan taxi par le Conseil Général, le solde de la course étant réglé par le bénéficiaire.

Peuvent bénéficier de cette aide les personnes à **mobilité réduite** dont les ressources mensuelles nettes fiscales ne dépassent pas 600,00 Euros pour une personne seule et 1050,00 pour un couple. Les chèques sont disponibles à la C.C.A.S à la mairie des Sables d'Olonne (1<sup>er</sup> étage ; porte 105, Fatima Si Merabet). Deux documents sont nécessaires : le dernier avis d'imposition sur le revenu ainsi qu'une pièce d'identité.



Le chèque taxi, un passeport pour la mobilité.

## Actualité

### CONSEIL MUNICIPAL DES JEUNES : UNE ANNÉE AU SERVICE DES AUTRES

**L'**année aura été dense pour les 15 élus du Conseil municipal des jeunes depuis septembre dernier. Ils ont pu se familiariser avec les rouages de la démocratie et mener des actions de solidarité au rythme d'une séance par mois.

Le CMJ a pour vocation de représenter les concitoyens de leur âge, leurs missions mettant l'accent sur les thèmes de la solidarité, de l'environnement et de la citoyenneté.

Les jeunes élus ont particulièrement travaillé sur une campagne d'affichage visant à encourager le respect de l'environnement et des autres. Depuis les

mois de janvier, ils ont retenu les thèmes à mettre en avant, les scènes à représenter, les slogans les plus marquants. Quatre affiches ont été réalisées et installées sur le mobilier urbain. Elles seront déclinées sur des tracts distribués dans les écoles à la rentrée. Les jeunes espèrent que leur appel au civisme sera entendu de tous !

Mais déjà la fin du mandat approchait pour le CMJ avec la fin de l'année scolaire. Pour clôturer cette année particulièrement active, un voyage à Paris à l'Assemblée Nationale était organisé pour tous les jeunes élus. Ils ont ainsi eu l'opportunité de découvrir l'importance de ce lieu, toujours dans un souci d'éveil civique. La journée était bien remplie : visite de l'Assemblée Nationale à l'invitation du Député Maire Louis Guédon, promenade en bateau, visite de la tour Eiffel... Une façon de remercier ces jeunes citoyens pour leur implication dans la vie de leur cité.



*Les jeunes élus, fiers de leur campagne.*



*Tapis rouge à l'Assemblée Nationale avec le Député L. Guédon*

#### Les mères fêtées

La solidarité est également au centre des préoccupations du CMJ, plus particulièrement à l'occasion de la Fête des mères. Pour que cette fête soit une fête de famille pour tous, les jeunes élus ont présenté dimanche 6 juin un spectacle à la résidence des « Fleurs Salines ». Chacun selon son talent, ils se sont produits devant les résidents : musique, danse, magie, poésie... Expérience de solidarité réussie, chacun ayant pu vivre pleinement ce jour de Fête des mères.

### AVEC LA CARTE SABL'OLO, LA CULTURE C'EST GRATUIT !



**C** grâce à la carte « Sab'OLO », les 3-12 ans pourront profiter pleinement à la rentrée des nombreux lieux culturels de la ville des Sables d'Olonne : Musée de l'Abbaye sainte Croix, Bibliothèque, spectacles jeune public de la saison culturelle... et emmener leurs parents !

Avec la carte « Sab'OLO », les 3-12 ans ont quartier libre dans les lieux culturels de la ville ! La création de la carte a pour but de favoriser l'ouverture à la culture des jeunes.

Cette initiative s'inscrit dans la continuité d'une politique débutée en 2002 avec la création d'un Cybercentre au sein de la bibliothèque municipale ainsi que par le forfait famille pour les spectacles « jeune

public » de la programmation culturelle à l'auditorium St Michel.

Munis de la carte qui sera distribuée dans les écoles et disponible en Mairie, les enfants de 3 à 12 ans scolarisés ou habitant aux Sables d'Olonne, accompagnés d'un parent, pourront bénéficier de la gratuité d'accès dans les lieux et spectacles culturels sablais : musée, bibliothèque, spectacles jeune public... Un tarif réduit sera appliqué pour les parents accompagnant les jeunes détenteurs de la carte. Une occasion idéale pour sortir en famille et profiter des offres de la saison culturelle !

Pour obtenir plus de renseignements, reportez-vous au guide culturel à paraître fin août ou contactez le Service Jeunesse au 02 51 22 16 37.

## NATIONAL OPTIMIST : 570 PETITS BATEAUX SUR L'EAU !

**L**a 10<sup>ème</sup> édition National Optimist Petit Bateau a animé la baie des Sables d'Olonne, du 3 au 10 Juillet. Il a offert le spectacle de centaines de petites voiles évoluant dans la baie des Sables d'Olonne.

L'Optimist est ce petit bateau qui permet d'initier les jeunes enfants à la pratique de la voile. Il est aussi un excellent outil d'apprentissage de la tactique, et a permis de former de nombreux « grands noms » de la voile comme Michel Desjoyeaux ou Armel Le Cleac'h.

Ce sont plus de 570 enfants âgés de 8 à 15 ans venus non seulement de France, mais aussi d'Europe et d'Amérique du Nord qui se sont affrontés pour remporter le titre national du 10<sup>ème</sup> National Optimist Petit Bateau.

Le spectacle était au rendez-vous dans cette compétition riche en sensations fortes pour les petits skippers (et leurs parents !). Le dimanche 4 juillet, un défilé au départ des



*Ça en fait du monde !*

Atlantes présentait tous les participants, avant de les rassembler à l'invitation de la Municipalité aux Atlantes pour entendre notamment le grand VDH.

L'autre moment fort attendu était le Grand raid du mercredi qui réunissait tous les concurrents sur une seule ligne de départ. Hélas, le temps en avait décidé autrement ! Vendredi, le soleil était de retour et les concurrents pouvaient reprendre la mer pour une dernière journée âprement dis-



*La compétition avec le sourire*

putée sur les trois ronds de compétition afin de déterminer les vainqueurs de cette épreuve nationale. A noter que la Sablaise C. Blandin a remporté le titre féminin dans sa catégorie.



*Les enfants écoutent attentivement le mythe VDH*



*Passage de bouée très disputé.*



*La parade d'ouverture*

## OLONA CUP

**L**a 13<sup>ème</sup> édition du Trophée Olona Cup s'élançait depuis Port Olona le 16 juillet pour un tour des îles (Ile d'Yeu et Ile de Ré) sans escale. Plus de 50 bateaux sont déjà engagés sur la course, en provenance de Vendée, mais plus largement encore de toute la façade Atlantique.

Les Sports Nautiques Sablais reviennent à la formule initiale en supprimant cette année l'étape intermédiaire entre le tour de Ré et celui d'Yeu.

Le Trophée Olona Cup prévoit ainsi que les concurrents accomplissent le tour de

l'île de Ré et de l'île d'Yeu sans arrêt, ce qui exige de savoir gérer les exigences de sommeil et de récupération tout en produisant la meilleure des performances possibles. Pour ce faire, une bonne coordination des équipages, qui concourent par binômes, est nécessaire.

Plus d'une quinzaine de clubs est représentée sur la course, venant de la région et du littoral atlantique. Autant qu'une compétition, c'est un grand moment de convivialité puisque des concerts ouverts à tous sont proposés les 17 et 18 juillet (Jacquot le 18), en soirée, à la capitainerie de Port Olona.

### Personnes handicapées : à l'eau avec le Tiralo !

La Ville des Sables d'Olonne, met à disposition un Tiralo qui permet aux personnes à mobilité réduite de profiter de la plage et de la mer.

Le Tiralo dispose d'une longue poignée lui permettant d'être tiré par un autre individu sans effort. En position assise avec les jambes allongées, le passager peut ainsi se promener sur la plage et même avoir accès à la baignade, puisque l'appareil flotte.

Le Tiralo se trouve au poste de secours du phare rouge, sur le remblai, à proximité de stationnements réservés en bas de la rue Guynemer. Il suffit de demander au maître nageur sur place pour pouvoir l'utiliser.

**Pour tous renseignements sur le Tiralo : 02-51-95-28-07.**

## PRÉPARATION SABLAISE À LA COUPE DU MONDE 2006 POUR LES FOOTBALLEURS DU CONGO

L'équipe nationale de football du Congo Brazzaville a choisi la ville des Sables d'Olonne pour effectuer son stage de préparation aux matchs de qualification pour la Coupe du Monde 2006. Ce sont les locaux de l'Institut Sport Océan qui ont accueilli l'équipe nationale jusqu'à son départ le 5 Juin pour Dakar, où elle affrontait la sélection nationale du Sénégal.



L'ensemble du groupe avec le Ministre des Sports.

Le 1<sup>er</sup> juin, les joueurs et les cadres de l'équipe congolaise accompagnés du Ministre des Sports Marcel Mbani ont été reçus officiellement à la mairie. A cette occasion, le ministre a affirmé sa confiance dans le succès des joueurs, succès dépendant en bonne partie de la préparation initiale.

Le choix des Sables d'Olonne comme site d'entraînement s'explique par la présence comme sélectionneur national du Sablais Christian Letard. Il est accompagné d'un ancien joueur de la Chaume Lionel Mériaux ainsi que d'un ancien joueur des Tigres vendéens, Rémi Petit. C'est donc tout naturellement que le site d'entraînement de l'Institut Sport Océan a été retenu, les infrastructures existantes per-



Engagement maximal sur les pelouses sablaises.

mettant des conditions de préparation optimales.

Marcel Mbani a déclaré souhaiter développer le football dans son pays, mettant ainsi en valeur un « esprit fraternel » notamment auprès des jeunes. Il a également confié souhaiter voir les liens de fraternité actuels s'intensifier entre le Congo Brazzaville et la Vendée.

## FUTURS CHAMPIONS A LA RUDELIÈRE

La ville des Sables d'Olonne accueille du 28 juillet au 5 août le stage national d'été jeunes organisé par la Fédération française d'Athlétisme.

250 jeunes athlètes de 16 à 19 ans seront réunis sous la direction des entraîneurs fédéraux pour une semaine d'exercices physiques et techniques au stade de la Rudelière et dans les dunes et la forêt pour les séances de fond.

Le stage se conclura le 4 août par un meeting de sélection en sprint et demi-fond (du 100 m au 5000 m), en lancer et saut, soit 17 épreuves aussi bien pour les garçons que pour les filles. Pour chacune de ces disciplines, 3 athlètes seront retenus pour intégrer l'équipe de France. De quoi donner un surcroît de motivation !

**Meeting le mercredi 4 août de 14 h 30 à 20 h 30 au stade de la Rudelière.**

### Tennis des Sauniers

Les 4 courts de plein air des Sauniers sont ouverts tous les jours de la semaine de 8 h à 21 h.

Deux tournois de tennis-loisirs sont organisés : les 24 et 25 juillet et les 22 et 23 août.

**Renseignements : tél : 02 51 21 23 89.**

## SPORT + : UNE JOURNÉE 100% SPORT !

La tournée Sport + fait escale le 24 Juillet 2004 pour la première fois aux Sables d'Olonne avec pour objectif d'allier sport et convivialité sur la plage, en proposant des initiations et animations pour tous. Des initiations au football américain, tennis, foot et à la pétanque vous seront proposées tout au long de la journée.

La tournée Sport + propose une alternative au farniente le 24 Juillet aux Sables d'Olonne. Chaque sport sera représenté par sa fédération au sein d'un village au Point Animation Plage. Différents types d'animations seront proposées : les défis et les quizz partenaires, qui permettront de gagner des lots variés. L'objectif de cette manifestation est de permettre à tous, petits et grands, de découvrir des sports parfois méconnus et de passer un moment festif sur la plage. Le village de la Tournée Sport + sera ouvert à partir de 10h30 jusqu'à 18h30 le samedi 24 Juillet sur la Grande plage, au Point Animation Plage.

**Il est rappelé que la présence de tous les animaux est interdite sur toutes les plages pour le bien de tous afin de ne pas retrouver de surprises dans le sable où jouent nos enfants...**

**bon à savoir****TAXE DE SÉJOUR**

Du 1<sup>er</sup> mai au 30 septembre, la taxe de séjour doit obligatoirement être perçue auprès des clients des hôteliers, logeurs ou propriétaires de campings.

Cette taxe permet aux touristes de contribuer au financement et à l'entretien des équipements des communes touristiques.

Les tarifs de base, par personne et par nuit, sont les suivants :

- 0,66 euros pour les villas et meublés en front de mer
- 0,42 euros pour les villas et meublés hors front de mer.

Pour faciliter la perception de cette taxe, des documents sont à la disposition des loueurs au service du domaine public à l'Hôtel de Ville.

**Renseignez-vous auprès de  
M-P. PAYEN au 02 51 23 16 55**

**PERMANENCE DU  
CONCILIATEUR DE JUSTICE**

Claude Renou, conciliateur de justice, tient une permanence en mairie des Sables d'Olonne les 5 et 19 juillet de 9 h à 12 h.

Les permanences reprendront ensuite le 6 septembre.

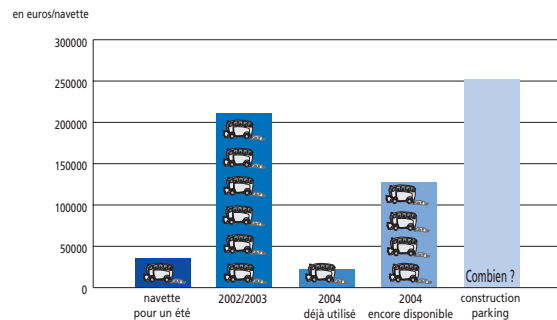
**CCAS - Tél: 02 51 23 16 79**

**TRAITEMENT  
DE LA CHENILLE  
PROCESSIONNAIRE DU PIN**

La chenille processionnaire du pin est un parasite qui détruit la végétation et dont la prolifération nuit à la survie des pinèdes.

Le traitement de ce parasite se déroule en deux phases : un traitement aérien tout d'abord, puis un traitement au sol, soumis à une inscription préalable.

Le traitement aérien du parasite aura lieu entre le 30 août et le 15 septembre 2004, la cartographie des zones concernées par ce traitement est consultable en mairie. Pour ce qui concerne le traitement au sol, il se déroulera du 6 septembre à la fin novembre 2004 et doit respecter certaines procédures. Une inscription préalable est nécessaire en mairie, avant le 14 août 2004 afin d'organiser efficacement le traitement.

**EXPRESSION DES LISTES ÉLUES  
AU CONSEIL MUNICIPAL****liste d'opposition "Ensemble pour les Sables":****Combien d'étés  
de navettes pour  
la construction  
du parking Blossac ?**

Une navette gratuite de deux bus de 40 personnes, toutes les 10 minutes, prenant les usagers sur le parking de la Zac Centre, et réalisant le parcours suivant : Zac Centre, Jet d'eau, Rue Travot, Remblai, Atlantes, Passeur, Quai du port de pêche et retour vers la Zac Centre coûterait 36.000 euros pour deux mois.

Combien faudra-t-il dépenser de potentiel d'années de navette, pour les études du parking du Cours Blossac ( nous en sommes déjà à 10 ans de dépensé et de prévu), et combien finalement pour sa réalisation... ? Nous n'osons pas l'envisager.

Quand allons-nous comprendre que les usagers ne veulent plus de voiture au Centre Ville ? Les quais du port de pêche que nous venons de réhabiliter, ne ressemblent qu'à un vaste parking. Soyons sérieux, faisons tout pour que le Centre ville des Sables d'Olonne devienne un lieu de promenade, non pollué par le bruit, les émanations des voitures.

Bien des stations de tourisme ont déjà compris cela. Pourquoi pas nous ?

Les élus municipaux de gauche feront tout pour aller dans cette direction, indispensable pour le développement durable de notre station.

I. MENANT, F.GILBERT, M. MASSON

**liste d'opposition "Rassemblement pour les Sables":****Le bon sens**

Nous avons noté avec intérêt que, selon les propos de notre Député-Maire, l'idée d'un remblai à sens unique « continue à faire son chemin »...

Rappelons que le but du dossier remis en 2002 au Premier Magistrat de la Commune, à la presse, aux commerçants, usagers et à plusieurs autres sablais, était surtout de positionner ce projet par des premières propositions concrètes, certes peut-être discutables, mais qui ont le mérite d'exister, alors qu'avant, c'était plutôt « L'Arlésienne ». On en parlait, mais on ne voyait rien venir !

A ce sujet, d'ailleurs, nous rappelons aux intéressés être à leur disposition pour, dans la modeste mesure de nos moyens, aider à concrétiser cette initiative.

Un « essai grandeur nature » avait été envisagé pour 2003. Les commerçants auraient aimé qu'il soit réalisé. S'il n'a pas subi un enterrement de première classe, nous souhaiterions vivement, pour qu'il prenne toute sa valeur, que l'on tienne compte de la mise au même niveau des trottoirs et de la chaussée (comme présenté à notre dossier qui, d'ailleurs, peut être consulté sur simple demande).

De même, en concordance avec l'examen sur la « faisabilité » de ce point précis : l'aménagement du remblai, par le biais d'une étude « extérieure » (?) dont nous en attendons un résultat concret, nous pensons indispensable que la population sablaise y soit étroitement associée et ses observations prises effectivement en considération.

Enfin, il serait opportun que le résultat de cette étude soit largement diffusé et que, parallèlement, un Référendum Consultatif soit lancé.

Nul doute, alors, que le BONS SENS l'emportera !

Paul PETITDIDIER, Pierre NICOLAS

## AU CENTRE DE LOISIRS : AVENTURE ET DÉCOUVERTE !

**C**et été le programme du centre de Loisirs de l'Armandèche met le cap au large, proposant de nombreuses activités à la semaine pour les 3-14 ans. L'accent est mis sur la découverte du patrimoine naturel de la Côte de Lumière.

Une large palette d'activités est proposée aux enfants : manège, calèche, double poney, karting, sorties en forêt, ateliers de création, wave ski ou optimist ....

De plus, des mini-camps à thème sont organisés pour faire voyager les 8-14 ans :

- 8 au 9 Juillet : Patrimoine Maritime.
- 20 au 22 Juillet : Sport à Luçon.
- 27 au 29 Juillet : Sport et multimédia à la Roche sur Yon, pour découvrir les nouvelles technologies.
- 3 au 5 août : ornithologie, ostréiculture, faune et flore, pour découvrir le patrimoine naturel de la région.
- 10 au 11 août : Patrimoine maritime.

Les inscriptions au cours des mois de juillet et août sont possibles en fonction des places disponibles. Pour cela, il est nécessaire de se procurer :

- Un certificat médical « Apte aux activités nautiques et multisport ».
- Une photocopie du bon vacances CAF ou du dernier avis de la CAF.
- De la Carte Vitale.
- De l'assurance individuelle accident (responsabilité civile).
- Des vaccins de l'enfant.
- Brevet de 25 ou 50 mètres.

En outre, des tests préalables sont requis pour les activités nautiques, ils doivent impérativement avoir été effectués dans le cadre du Centre de Loisirs des Sables d'Olonne.



*Le Centre de loisirs propose notamment des sessions à l'Espace Multimédia*

Les inscriptions sont uniquement possibles pour des forfaits d'une semaine, elles ont lieu à la permanence du Centre de Loisirs de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.

**Tél : 02 51 32 09 73**

## ECONOMISONS L'EAU POTABLE !

**A**fin de limiter l'impact de la sécheresse estivale sur les ressources d'eau potable disponibles, tous les usagers sont invités à respecter quelques règles simples pour la préservation des ressources.

D'où provient l'eau que nous utilisons ? Les ressources d'eau de la Vendée proviennent essentiellement des « eaux superficielles », constituées par exemple des rivières comme la Sèvre nantaise ou la Vertonne. Il existe peu d'« eaux souterraines », c'est à dire issues des nappes phréatiques. Pour cette raison, les réserves d'eau sont particulièrement vulnérables à la sécheresse estivale, vulnérabilité accrue par les variations de population en saison.

Ainsi le préfet de la Vendée a été conduit par arrêté du 28 juin 2004 à prendre des mesures de restriction de l'utilisation de l'eau.

Sont désormais interdits pour ce qui concerne le réseau public de distribution de l'eau :

- l'arrosage des pelouses publiques et privées

- l'arrosage des terrains de sport ou de loisirs entre 5 h et 20 h
- le remplissage des piscines privées
- le lavage des voitures à domicile

La Municipalité participe activement à cette démarche citoyenne et a dû prendre des mesures de réduction des consommations en appliquant des seuils minimum permettant la conservation de la végétation et en supprimant les douches sur la plage.



*Le remplissage des piscines privées est interdit par arrêté préfectoral*

### Sur

**[www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr)  
abonnez-vous pour  
recevoir toute  
l'actualité sur votre  
mail...**

Abonnez-vous à la lettre d'informations (newsletter) de la Ville des Sables d'Olonne sur [www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr) et recevez toutes les semaines l'actualité de la ville.

Animations, sport, musique, expos : 2 événements passés à la loupe chaque semaine, directement sur votre mail !

**... Et gagnez des places  
pour les Sables  
Moovant !**

Par ailleurs, du 12 au 26 juillet, connectez vous sur [www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr), et remportez des places pour le festival les Sables Moovant, le 07 août 2004, avec les Têtes Raides, Rachid Taha, et Grand Tourism.

10 x 2 places sont en jeu !

## PROGRAMMATION ESTIVALE : QUALITÉ ET GRATUITÉ POUR CHAQUE SOIRÉE !

**L**a programmation estivale vous invite à la détente et au dépaysement tous les soirs. Ce sont plus de 60 groupes de musique, théâtre ou spectacle de rue, qui se produiront tout au long de la saison sur le remblai, à raison de 5 par soir. Les rendez-vous hebdomadaires continuent et le 11<sup>ème</sup> festival de la Déferlante offre une programmation variée pour toutes les envies !



*Le lundi, jouez au théâtre de verdure !*

Le 21 juin, lors de la fête de la musique, le ton a été donné pour la suite de la saison : cet été, la fête est partout aux Sables d'Olonne !

Des rendez-vous hebdomadaires vous sont proposés, ainsi que le 11<sup>ème</sup> festival



*La Compagnie Galindo,  
le 22 juillet sur la place du Tribunal*



*Le mardi, on vous raconte des histoires !*

de la Déferlante qui vous offre une programmation de choix ! Les quais de la Chaume s'animent à nouveau avec la Guinguette mobile et des artistes de rue.

**A chaque jour son animation, pour petits et grands :**

**Le lundi :** Soirée jeu au Théâtre de verdure de 19h à 23h. Connaissez vous le « passe trappe », la « grenouille » ou le « trappeur » ? Venez les découvrir, ainsi que de nombreux autres, en famille ou entres amis lors des soirées « Festijeu ».

**Le mardi :** Lecture au Théâtre de verdure à partir de 21h. Laissez vous transporter par les récits des comédiens-lecteurs du Bibliothéâtre au gré des thèmes proposés cette année : « Enfants gourmands », « De l'eau à l'océan », « Colette », ...

**Le mercredi :**

Le jour des enfants n'est pas oublié, ils découvriront les aventures des « Marionnettes et Compagnie ». De 18h30 à 21h au Théâtre de verdure. Ces spectacles magiques pourront amuser toute la famille.

**Le jeudi :** Podium de musique sur la place du tribunal à partir de 21h30.

**Le vendredi :** Retour des Marionnettes au Théâtre de verdure à 18h30 et 20h30 avec « Marionnettes et Compagnie ». Déambulations sur les quais de la Chau-

### La Déferlante



*Stanley Beckford, destination Caraïbes.*

La Déferlante est un festival proposé grâce à la réunion de sept communes du littoral vendéen soucieuses d'offrir à tous des spectacles de qualité pendant l'été. Cette année, le mot d'ordre est la diversité, représentant ainsi toutes les musiques du monde. Depuis la musique cubaine de Raul Paz, jusqu'aux spectacles de rue avec le groupe GIGN. Vous pourrez venir découvrir gratuitement de nombreux artistes : Cie Galindo, L'oeil dans le rétro, Fuente (musique cubaine), Gérard Potier, Filigane, Cali, Stanley Beckford, Théâtre du Chapeau...

me à partir de 21h, de nombreux groupes et artistes de rue viennent compléter l'animation de la Guinguette mobile sur les quais de la Chaume.

**Le samedi :** Déambulations sur les quais de la Chaume à partir de 21h.

**Le dimanche :** Musique et Théâtre au Théâtre de verdure à partir de 21h. Retrouvez le Beach Band et le quintet de cuivre des Sables d'Olonne, mais aussi du folklore, du jazz, de la musique acoustique...

**Animations gratuites**  
Programme jour par jour dans le guide Les Sables Loisirs disponible  
à l'Office de Tourisme et sur [www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr)

## Animations

# FESTIVAL LES SABLES MOOVANT : L'ÉVÉNEMENT LIVE LE 7 AOÛT AUX SAUNIERS

**L**e Festival des Sables Moovant, date incontournable de la programmation estivale revient le samedi 7 août pour la 5ème édition. L'association des Sables Moovant et la ville des Sables d'Olonne s'associent à nouveau et proposent une programmation de choix.

Comme à l'habitude, le vainqueur du tremplin 2004 sera à l'honneur lors de la première partie du festival. Il s'agit du groupe de rock vendéen Treiz', un trio formé en 2003 qui ont fait le pari de jouer leurs propres compositions. Le succès est au rendez-vous avec déjà plus d'une quinzaine de prestations !

Rachid Taha sera également présent pour cette édition 2004, l'ex-chanteur du groupe Carte de Séjour s'inscrit dans la lignée des « grands » du raï, sans pour autant pouvoir être marqué d'une étiquette de style, navigant entre rock et musique du monde.

Avec Les Têtes Raides, rockeurs créatifs infatigables, c'est un esprit subversif qui souffle sur le festival. Leur dernier album « Qu'est ce qu'on se fait chier » donne la couleur, et promet de plonger les spectateurs dans l'univers électrique et survolté de ces habitués de la scène. On attend déjà avec impatience leur prestation « en duo live » avec Rachid Taha !

Enfin et en exclusivité, une touche d'électro-pop avec Grand Tourism (encore un trio !) qui explore les univers parallèles électroniques. Leurs influences sont multiples, des Pink Floyd à Gainsbourg, puisant leur inspiration dans la musique black américaine.

Tarif en réservation : 13 euros  
Tarif sur place : 18 euros

*Réservations à l'Office de Tourisme des Sables d'Olonne et sur le réseau Ticketnet*

*Infoline 06 86 02 65 56*

*Infos sur :*

*[www.lessablesdolonne.fr](http://www.lessablesdolonne.fr)*



*Rachid Taha, un rock coloré !*



*Les Têtes Raides*



*Grand Tourism : l'électro-choc !*

### De nombreuses manifestations associatives à ne pas manquer !

**16-17-18 juillet :** Les Nuits du Folklore au Théâtre de Verdure

**Mercredis 21 Juillet et 11 août :** Le Nouch (danse folklorique sablaise) au Théâtre de Verdure à 20 h 30

**Samedi 24 juillet :** Fête de la mer à terre, grillades et bal populaire à partir de 18 h au Théâtre de Verdure

**Samedi 7 août :** Fête du Thon et de la Sardine au Théâtre de verdure à partir de 18 h.

### Vendredi 13 août

Tournée des produits vendéens et animation avec l'orchestre Citadelle Place du Tribunal.

**Samedi 21 août/Dimanche 22 août** Veillées chaumoises (chorale) au Prieuré Saint Nicolas

### Dimanche 29 août : salon-exposition des collectionneurs militaires 1939-1945

Dans le cadre du 60<sup>e</sup> anniversaire de la libération des Sables d'Olonne, l'association Dancing Star et le service des archives municipales organisent le salon des collectionneurs militaires le 29 août à la Salle des Fêtes de la Chaume, de 9 h à 18 h 30. Entrée gratuite.



## FESTIVAL SIMENON : FLICS ET VOYOUS REVISITÉS AUX SABLES D'OLONNE

**L**a 6<sup>ème</sup> édition du festival Simenon a animé les rues des Sables d'Olonne du 12 au 20 juin. Dix jours de fêtes, rencontres, débats pour les Sablais et tous les amateurs de polars depuis la gare jusqu'aux Bouts de Ville.

Succès non démenti pour cette nouvelle édition du festival Simenon qui a investi la ville des Sables d'Olonne une fois de plus. Une note toute particulière avait été donnée à l'édition 2004, cette année étant marquée de deux anniversaires majeurs : le centième anniversaire de la naissance de Jean Gabin d'une part, ainsi que le bicentenaire du Code Civil d'autre part.

Les Causeries du Palais au Palais de Justice autour du thème « Du triomphe des lumières en 1804 à la dépenalisation de la marginalité » ont réuni de nombreux spécialistes du sujet comme le juge d'instruction antiterroriste Gilbert Thiel, ou encore les avocats Philippe Lemaire et



*L'impressionnante locomotive a ouvert les réjouissances 2004*

Jean Louis Pelletier devant une salle d'audience pleine.

Autre moment fort de ce festival, la projection de trois films en hommage à Jean

Gabin et Michel Audiard aux Atlantes, suivi d'un débat animé par de nombreuses personnalités du monde du cinéma, tels que Roger Pierre ou le réalisateur Denys de la Patellière. Ces derniers ont pu évoquer leurs souvenirs des « grands » du cinéma, ponctuant les débats d'anecdotes au sujet de Gabin et Audiard.

Tout au long de la semaine, le festival a mobilisé les associations sablaises et leurs membres qui ont permis cette semaine d'animations quotidiennes. Les spectacles du Bout de Ville et des Irréductibles Chaumoises ont notamment marqué les esprits.

Le jury du prix littéraire de la 6<sup>ème</sup> édition du festival, sous la présidence de Régine Deforges, a attribué le premier prix à Thierry Jonquet pour son roman « Mon vieux », un polar dont l'action se déroule à Belleville en pleine canicule d'août 2003.

## FÊTE DE LA MUSIQUE ET CAVALCADANSE

**L**ors de la soirée du 21 juin, la fête de la musique a mis en évidence un invité que l'on n'attendait pas : la pluie. Cela n'a pas empêché les plus téméraires de faire la fête, l'arrivée du flambeau de la saison estivale ainsi que la Cavalcadanse étant reportés au samedi suivant.

Malgré les intempéries, le groupe Cheese et la « Mad Mix », spectacle disco funk, a animé le remblai, entre deux averses. La formation déambulatoire, formée de 11



*Rien n'arrête Cheese ! Pas même la pluie !*

membres sur son char futuriste ne s'est pas découragée, et a pu entraîner les spectateurs les plus motivés sur des rythmes funks, disco, soul dans un style particulièrement énergique.

Parmi les groupes fixes programmés, certains ont pris le parti de jouer en dépit des risques d'averses, pour la plus grande joie des spectateurs présents. Quelques groupes se produisaient également dans les bars, offrant ainsi une ambiance chaleureuse.

Après deux chorégraphies de Françoise Nombalais et d'Hé Vie Danse, la fête a débuté samedi 26 juin aux Charmettes avec l'arrivée du flambeau de la saison estivale par la mer sur les pirogues tahitiennes des clubs nautiques locaux. Le flambeau rouge orangé a ensuite été porté par un piroguier depuis la mer jusqu'au remblai.

La flamme avait été allumée initialement par M.Pitra, ancien marin pêcheur, puis était passée de mains en mains dans le monde associatif,



*Hé! Vie danse a régalé le remblai de ses chorégraphies*

symbole des énergies qui animent la ville des Sables d'Olonne.

Les danseurs de la Cavalcadanse, en rouge et noir, se sont ensuite mis en route sur des airs entraînants de salsa, cha cha et rock, accompagnés par de nombreux spectateurs. Une bataille de confettis a animé le cortège depuis la rue Travot jusqu'à la place du Tribunal. Là, la flamme a embrasé le phare de l'été et la saison s'est ouverte en musique, donnant le ton pour les semaines à venir.

## Expositions

### LE TOUR DU MONDE EN PARFUMS AUX SERRES MUNICIPALES

**L'**exposition *Parfum du monde* a lieu du 5 au 28 Juillet 2004 aux serres municipales de la ville des Sables d'Olonne, à la Mérinère sur Olonne sur Mer. Il s'agit du troisième volet de la trilogie débutée en 2002. L'édition 2004 vous invite au voyage, à la découverte des parfums en suivant le Vendée Globe.



*Dépaysement assuré dans ce cadre verdoyant*

La trilogie avait commencé en 2002 avec l'exposition « promenade parfumée de 1850 à 1910 » qui avait attiré plus de 1500 personnes venues découvrir à travers les parfums de l'époque une certaine idée du XIX<sup>e</sup> siècle et de la vie mondaine aux Sables d'Olonne.

L'année dernière, l'exposition « les routes du parfum » attirait plus de 2400 personnes entraînées dans un dépaysement total en s'enivrant de la quête des découvreurs et marchands de parfums en Orient à travers l'histoire.

Cette année encore, l'exposition est proposée dans le cadre verdoyant des serres municipales. La visite commence avec les 600 roses de la collection municipale articulée autour des 70 variétés de l'obtenteur Dorieux. Puis chacun peut se perdre dans le labyrinthe de cannas, avant de prendre le fil de l'exposition.

Celle-ci commence par une découverte pédagogique des parfums : les différentes familles, leurs origines, leurs caractéristiques.

Puis, on est gagné par les effluves et évocations du Vendée Globe, et on suit le parcours des navigateurs, en se laissant submerger par les parfums de l'aventure. Le voyage débute avec l'abandon de la terre ferme et des odeurs qui la caractérisent : promenades en forêt, dans la campagne, mais aussi parfums de femme. Puis c'est la descente dans l'Atlantique le

long de la côte africaine, occasion de découvrir les senteurs des pays qui jalonnent le parcours : zones désertiques, Mauritanie... Vient ensuite le Sud, depuis l'Australie jusqu'aux terres australes, entre ciel et glace. Le retour débute avec le dépassement du Cap Horn et la remontée le long de l'Amérique du Sud, aux senteurs de la Pampa, de tropique et d'équateur.

Le tour du monde du navigateur - et du visiteur ! - se clôt par le retour aux Sables d'Olonne, au terme de l'exposition illustrée non seulement par des senteurs nouvelles, mais aussi par des tableaux, des modelages, des structures, et bien sûr toutes les plantes rares découvertes.

**Exposition "Parfums du Monde" ouverte tous les jours sauf le dimanche, de 15h30 à 19h.**

**Entrée 1 euro à partir de 12 ans.**

**Visite guidée tous les jours à 17h.**

**Entrée de la roseraie et du labyrinthe de cannas : entrée gratuite, ouvert de 15 h 30 à 18 h pendant le mois d'août.**



*L'exposition met le sens olfactif en valeur.*

### Un oeil sur Les Sables à la bibliothèque

« Les Sables d'Olonne : fragments de ville, instants de mer », c'est une exposition de photographies de Jade de Marsac qui vous est présentée jusqu'au 31 août aux heures d'ouverture de la Bibliothèque de l'Abbaye Ste Croix. Ces instantanés artistiques des Sables d'Olonne, accompagnent les romans et récits maritimes sélectionnés par la Bibliothèque pour votre été.



### EMBARQUEZ AVEC LA MARINE NATIONALE

La marine nationale propose aux jeunes à partir de 17 ans de découvrir ses activités en effectuant une préparation militaire marine de septembre à mars. Au programme de ce cycle d'instruction, une formation générale de base sur la Marine Nationale et la vie militaire, la préparation au Permis de mer côtier ainsi qu'une formation de secourisme. Le cycle d'instruction est réparti sur 13 samedis.

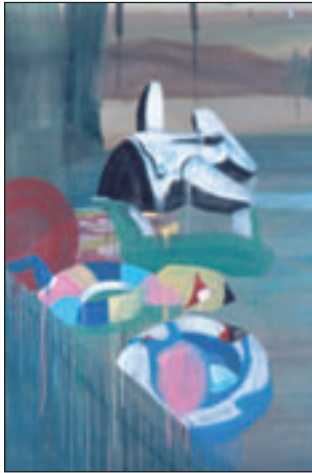
En complément de cette formation, un stage pratique d'une semaine à Brest est proposé pendant les vacances scolaires de Février. Il a pour but de permettre aux jeunes, garçons ou filles, de découvrir au plus près la Marine Nationale : sorties en mer, visites de navires et d'installations militaires, instruction et séance de tir au fusil d'assaut, manœuvres d'embarcation, examen du permis de mer côtier...

La prochaine session débutera fin septembre. Le nombre de stagiaires étant limité, si ce stage vous intéresse, vous êtes invité à contacter le Premier maître Garrec au 02 51 23 49 96.

## MARC DESGRANDCHAMPS AU MUSÉE DE L'ABBAYE STE CROIX

**L**e musée de l'abbaye Ste Croix accueille jusqu'au 19 septembre 2004 une rétrospective consacrée au peintre Marc Desgrandchamps. Il s'agit de l'une des expositions des plus exhaustives jamais réalisées sur l'artiste lyonnais.

**Pas moins d'une dizaine d'années de son travail seront représentées, depuis ses débuts jusqu'à 2004.**



Marc Desgrandchamps a suivi les cours de l'Ecole nationale supérieure des Beaux Arts de Paris. Il a à son actif de nombreuses expositions personnelles et collectives, notamment aux Galeries Contemporaines du Centre Georges Pompidou à Paris. Il a également pris part à des expositions au Canada ou à Londres.

Sa peinture présente une rarissime unité et une logique singulière. Son œuvre semble figurative au premier regard, avec notamment des univers de plages jonchées d'objets anodins. Mais l'œuvre de l'artiste échappe rapidement au mode figuratif ainsi qu'au réel, induisant le spectateur en erreur quand à la familiarité des univers représentés. La peinture de Desgrandchamps laisse une large part à des paysages ; forêts, prairies, campagnes et plus récemment des plages, où les fragments de silhouettes flottent, fantomatiques, dans un calme inquiétant. Les perspectives trouées sont autant de « pièges à mémoire » selon Benoît Decron, conservateur du Musée de l'Abbaye Ste Croix.

L'exposition présentée aux Sables d'Olonne prend la forme d'une rétrospective en trompe-l'œil, avec quelques œuvres anciennes, mais surtout une sélection significative des travaux de ces dernières années. Le musée accueillera des peintures de tous formats, 22 au total, visions de corps comme d'objets. La salle sous les combles accueillera le travail graphique, deux séries de lavis et de gouaches de grand format réalisées spécialement pour l'événement.

## POLLINISATION 2<sup>ÈME</sup> ACTE

**L'**exposition «Pollinisation deuxième acte », qui se tient du 1<sup>er</sup> au 29 Juillet 2004 au Prieuré St Nicolas, est le second volet d'une exposition déjà réalisée à Nantes à l'Espace Peignon. Elle réunit huit jeunes artistes : Thierry Froger, Hideki Iinuma, Franck Lemasson, Xavier de Maisonneuve, Thierry et Sébastien Paulico, Arno Rocher et Christophe Robin. L'idée première de ce titre "Pollinisation" est celle d'un rassemblement, d'un entraînement en région Pays de la Loire de jeunes artistes.



*"Cabines", des Frères Paulico*

Les artistes investissent le Prieuré avec le culot et l'énergie de leur jeunesse. Il y a beaucoup d'images, en particulier des peintures qui

évoquent le monde de la mer, des vacances avec une fantaisie toute ironique parfois. L'exposition Pollinisation Deuxième Acte est ouverte de 10h30 à 12h30 et de 15h à 19h sauf le mardi.

### Annick Sterkendries , les paysages recomposés

Aux mêmes horaires, à partir du 1<sup>er</sup> août et jusqu'au 20, le Prieuré abritera l'exposition Annick Sterkendries. Cette artiste contemporaine travaille à partir de la nature et traduit ses émotions à travers des créations originales et colorées, en harmonie avec l'atmosphère et l'identité du lieu. A. Sterkendries y pose encore son œil en prenant ces scènes en photo pour prolonger la trace de ses œuvres éphémères in situ.

## Mais aussi...

Venez découvrir l'exposition de peinture de **Jean Marc Legeay** autour du thème « Perceptions » . L'exposition est présentée à partir du 5 Juillet jusqu'au 29 dans le hall de la mairie.

Puis **Raphaëlle Penaud**, artiste illustratrice angevine, vous invite dans son univers enfantin rassemblant de drôles de bêtes faites de pastels gras et collages.

Du 2 au 20 août, dans le hall de la mairie, du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h.

Toujours à la Mairie, le Centre Information Jeunesse présente une exposition « Coup de pouce pour un jeune talent » en exposant dans les locaux du CIJ **les dessins originaux de Cécile Brosseau**. Elle expose des bandes dessinées, mais aussi des cartes postales ayant pour thème central l'enfance.

L'exposition « Un lapin, des fées et des p'tits shorts » est présentée du 5 juillet au 3 Septembre.



Enfin, retrouvez l'exposition «**Peintres de marine**» (invité d'honneur : Michel Goblet) à la Salle des fêtes de la Chaume, du 13 juillet au 27 août de 16 h à 19 h.

### La lettre des Sables

Directeurs de la publication : Louis GUEDON - Bernard BONNET

Rédaction : Yann-Yves BIFFE, Céline MORNET, Matthieu MORISSEAU, Géraldine PAVIN, Benoît DECROU.

Photos : Y-Y BIFFE, C. MORNET, G. PAVIN, P. 8 : C. Guibert (SNS).

Impression : OFFSET 5 Édition - 02 51 94 79 14

Dépôt légal à parution - Prochain numéro : septembre 2004